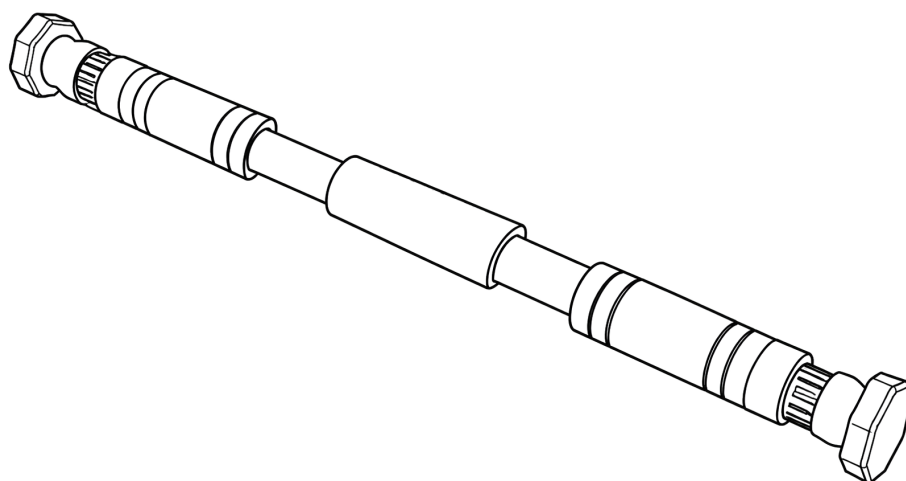


REVOGYM



SCALAR

velaco.pl

- (PL) Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.
UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.
- (EN) Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.
WARNING: Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.
- (CS) Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.
POZORNOST: Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.
- (SK) Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne používanie produktu.
POZORNENIE: Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
- (HU) Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.
FIGYELEM: Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.
- (RO) Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.
ATENȚIE: Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.
- (UA) Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.
УВАГА: Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення рекламації.
- (RU) Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.
- (DE) Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.
- (LT) Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemos yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminio naudojimui.
ĮSPĖJIMAS: Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijos gali būti atmestos.

(PL) ZALECENIA

1. Przed każdym użyciem sprawdzić prawidłowość montażu oraz stabilność zamocowania drążka.
2. Montować wyłącznie na stabilnych, wytrzymałych i nieuszkodzonych ościeżnicach zgodnych z zakresem regulacji produktu.
3. Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
4. Nie używać produktu w przypadku poluzowania mechanizmu rozporowego, uszkodzenia konstrukcji lub widocznych oznak zużycia.
5. Przed każdym treningiem upewnić się, że mechanizm rozporowy jest odpowiednio dokręcony i zabezpieczony przed samoczynnym odkręceniem.
6. Ćwiczenia wykonywać w sposób płynny i kontrolowany, unikając gwałtownego szarpania, bujania oraz ruchów dynamicznych powodujących nadmierne obciążenie drążka.
7. Nie wykorzystywać produktu do celów innych niż ćwiczenia z wykorzystaniem masy własnego ciała.
8. Nie wieszać na drążku worków treningowych, lin, huśtawek ani innych dodatkowych elementów.
9. Przed rozpoczęciem treningu zaleca się wykonanie rozgrzewki oraz dostosowanie intensywności ćwiczeń do własnych możliwości.
10. Produkt przeznaczony jest do użytkowania przez jedną osobę jednocześnie.
11. Czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.
12. Nie stosować środków ściernych, rozpuszczalników, kwasów ani innych agresywnych preparatów chemicznych.
13. Regularnie kontrolować stan elementów chwytowych oraz powierzchni antypoślizgowych; w przypadku ich zużycia zaprzestać użytkowania do czasu usunięcia usterki.
14. Przechowywać produkt w suchym miejscu, chroniąc go przed długotrwałym działaniem wilgoci, która może powodować korozję elementów metalowych.
15. Nie dokonywać samodzielnych modyfikacji konstrukcji ani napraw mogących obniżyć bezpieczeństwo użytkowania.
16. Dzieci mogą korzystać z produktu wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.

(EN) RECOMMENDATIONS

1. Before each use, check that the pull-up bar is correctly installed and securely mounted.
2. Install the product only on stable, durable, and undamaged door frames that are compatible with the product's adjustment range.
3. Do not exceed the maximum permissible load.
4. Do not use the product if the expansion mechanism is loose, the structure is damaged, or any signs of wear are visible.
5. Before each workout, ensure that the expansion mechanism is properly tightened and secured against self-loosening.
6. Perform exercises in a smooth and controlled manner. Avoid sudden jerking, swinging, or dynamic movements that may place excessive stress on the pull-up bar.
7. Do not use the product for purposes other than bodyweight exercises.
8. Do not hang punching bags, ropes, swings, or any other additional items from the pull-up bar.
9. Before starting your workout, perform a proper warm-up and adjust the exercise intensity to your individual fitness level.
10. The product is intended for use by one person at a time.
11. Clean with a soft, damp cloth and then wipe dry.
12. Do not use abrasive cleaners, solvents, acids, or other aggressive chemical agents.
13. Regularly inspect the condition of the grip surfaces and anti-slip elements. Discontinue use until any worn components are replaced.
14. Store the product in a dry place, protecting it from prolonged exposure to moisture, which may cause corrosion of metal components.
15. Do not perform unauthorized modifications or repairs that may reduce the safety of the product.
16. Children may use the product only under the constant supervision of an adult.

(CS) DOPORUČENÍ

1. Před každým použitím zkontrolujte správnou montáž a stabilitu upevnění hrazdy.
2. Montujte výrobek pouze do stabilních, pevných a nepoškozených zárubní odpovídajících rozsahu nastavení výrobku.
3. Nepřekračujte maximální přípustné zatížení.
4. Nepoužívejte výrobek v případě uvolnění rozpěrného mechanismu, poškození konstrukce nebo viditelných známek opotřebení.
5. Před každým cvičením se ujistěte, že je rozpěrný mechanismus správně dotažen a zajištěn proti samovolnému povolnutí.
6. Cvičení provádějte plynule a kontrolovaně. Vyvarujte se prudkých trhavých pohybů, houpání a dynamických pohybů způsobujících nadměrné zatížení hrazdy.
7. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům než ke cvičení s vlastní tělesnou hmotností.
8. Nezavěšujte na hrazdu boxovací pytle, lana, houpačky ani jiné dodatečné předměty.
9. Před zahájením cvičení se doporučuje provést rozcvičení a přizpůsobit intenzitu cvičení svým individuálním možnostem.
10. Výrobek je určen k používání vždy pouze jednou osobou.
11. Čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a následně vytřete do sucha.
12. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla, kyseliny ani jiné agresivní chemické přípravky.
13. Pravidelně kontrolujte stav úchopových částí a protiskluzových povrchů; v případě jejich opotřebení výrobek nepoužívejte až do odstranění závady.
14. Skládajte výrobek na suchém mieste a chráňte jej pred dlhodobým pôsobením vlhkosti, ktorá môže spôsobiť koróziu kovových častí.
15. Neprovádějte svévolné úpravy konstrukce ani opravy, které by mohly snížit bezpečnost používání.
16. Děti mohou výrobek používat pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.

(SK) ODPORÚČANIA

1. Pred každým použitím skontrolujte správnu montáž a stabilitu upevnenia hrazdy.
2. Výrobok montujte iba do stabilných, pevných a nepoškodených zárubní zodpovedajúcich rozsahu nastavenia výrobku.
3. Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie.
4. Nepoužívajte výrobok v prípade uvoľnenia rozperného mechanizmu, poškodenia konštrukcie alebo viditeľných známk opotrebenia.
5. Pred každým cvičením sa uistite, že je rozperný mechanizmus správne dotiahnutý a zaistený proti samovoľnému uvoľneniu.
6. Cvičenia vykonávajte plynulo a kontrolovane. Vyhybajte sa prudkým trhavým pohybom, hojdaníu a dynamickým pohybom spôsobujúcim nadmerné zaťaženie hrazdy.
7. Nepoužívajte výrobok na iné účely ako na cvičenie s vlastnou telesnou hmotnosťou.
8. Nevešajte na hrazdu boxovacie vrecia, laná, hojdačky ani iné dodatočné predmety.
9. Pred začiatkom cvičenia sa odporúča vykonať rozcvičku a prispôsobiť intenzitu cvičenia svojim individuálnym možnostiam.
10. Výrobok je určený na používanie vždy iba jednou osobou.
11. Čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou a následne utrite dosucha.
12. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, kyseliny ani iné agresívne chemické prípravky.
13. Pravidelne kontrolujte stav úchopových častí a protišmykových povrchov; v prípade ich opotrebenia výrobok nepoužívajte až do odstránenia závady.
14. Výrobok skladujte na suchom mieste a chráňte ho pred dlhodobým pôsobením vlhkosti, ktorá môže spôsobiť koróziu kovových častí.
15. Nevykonávajte svojvoľné úpravy konštrukcie ani opravy, ktoré by mohli znížiť bezpečnosť používania.
16. Deti môžu výrobok používať iba pod stálym dohľadom dospelé osoby.

(HU) AJÁNLÁSOK

1. Minden használat előtt ellenőrizze a húzódzkódórúd megfelelő felszerelését és stabil rögzítését.
2. A terméket kizárólag stabil, teherbíró és sérülésmentes ajtótokba szerelje fel, amely megfelel a termék állítási tartományának.
3. Ne lépje túl a megengedett legnagyobb terhelést.
4. Ne használja a terméket, ha a feszítőmechanizmus meglazult, a szerkezet sérült, vagy látható kopás jelei mutatkoznak.

5. Minden edzés előtt győződjön meg arról, hogy a feszítőmechanizmus megfelelően meg van húzva, és biztosítva van az önkilazulás ellen.
6. A gyakorlatokat egyenletesen és kontrolláltan végezze. Kerülje a hirtelen rántásokat, a lengést és az olyan dinamikus mozdulatokat, amelyek túlzott terhelést okozhatnak a húzódkódórúdon.
7. A terméket kizárólag saját testsúlyos gyakorlatok végzésére használja.
8. Ne akasszon a húzódkódórúdra bokszzsákot, kötelet, hintát vagy egyéb kiegészítő tárgyakat.
9. Az edzés megkezdése előtt ajánlott bemelegítést végezni, és az edzés intenzitását az egyéni képességekhez igazítani.
10. A termék egyidejűleg kizárólag egy személy általi használatra készült.
11. A terméket puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
12. Ne használjon súrolószereket, oldószereket, savakat vagy más agresszív vegyszereket.
13. Rendszeresen ellenőrizze a markolatok és a csúszásmentes felületek állapotát; kopás esetén a hiba elhárításáig ne használja a terméket.
14. A terméket száraz helyen tárolja, és óvja a tartós nedvességtől, amely a fém alkatrészek korrózióját okozhatja.
15. Ne végezzen saját kezű szerkezeti módosításokat vagy javításokat, amelyek csökkenthetik a használat biztonságát.
16. Gyermekek a terméket kizárólag felnőtt folyamatos felügyelete mellett használhatják.

(RO) RECOMANDĂRI

1. Înainte de fiecare utilizare, verificați corectitudinea montajului și stabilitatea fixării barei de tracțiuni.
2. Montați produsul numai pe tocure de ușă stabile, rezistente și nedeteriorate, compatibile cu intervalul de reglare al produsului.
3. Nu depășiți sarcina maximă admisă.
4. Nu utilizați produsul dacă mecanismul de expansiune este slăbit, structura este deteriorată sau prezintă semne vizibile de uzură.
5. Înainte de fiecare antrenament, asigurați-vă că mecanismul de expansiune este strâns corespunzător și protejat împotriva slăbirii accidentale.
6. Efectuați exercițiile în mod lin și controlat. Evitați mișcările bruște, balansarea și mișcările dinamice care pot provoca suprasolicitarea barei de tracțiuni.
7. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât pentru exerciții cu greutatea propriului corp.
8. Nu agățați de bara de tracțiuni saci de box, frânghii, leagăne sau alte elemente suplimentare.
9. Înainte de începerea antrenamentului, se recomandă efectuarea unei încălziri și adaptarea intensității exercițiilor la capacitățile dumneavoastră individuale.
10. Produsul este destinat utilizării de către o singură persoană la un moment dat.
11. Curățați produsul cu o lavetă moale, ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscare.
12. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, solvenți, acizi sau alte substanțe chimice agresive.
13. Verificați periodic starea suprafețelor de prindere și a elementelor antiderapante; în cazul uzurii acestora, întrerupeți utilizarea produsului până la remedierea problemei.
14. Depozitați produsul într-un loc uscat, protejându-l împotriva expunerii prelungite la umiditate, care poate provoca coroziunea componentelor metalice.
15. Nu efectuați modificări ale construcției și nu realizați reparații care pot reduce siguranța utilizării.
16. Copiii pot utiliza produsul numai sub supravegherea permanentă a unui adult.

(UA) РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Перед кожним використанням перевіряйте правильність встановлення та надійність кріплення турніка.
2. Встановлюйте виріб лише на міцні, стійкі та неушкоджені дверні прорізи, що відповідають діапазону регулювання виробу.
3. Не перевищуйте максимально допустиме навантаження.
4. Не використовуйте виріб, якщо розпірний механізм ослаблений, конструкція пошкоджена або має видимі ознаки зношення.
5. Перед кожним тренуванням переконайтеся, що розпірний механізм належним чином затягнутий і захищений від самовільного послаблення.
6. Виконуйте вправи плавно та контрольовано. Уникайте різких ривків, розгойдування та динамічних рухів, які можуть створити надмірне навантаження на турнік.
7. Використовуйте виріб лише для вправ із власною вагою тіла.
8. Не підвішуйте до турніка боксерські мішки, канати, гойдалки чи інші додаткові предмети.
9. Перед початком тренування рекомендується виконати розминку та підібрати інтенсивність вправ відповідно до ваших індивідуальних можливостей.
10. Виріб призначений для використання лише однією особою одночасно.
11. Очищуйте виріб м'якою злегка вологою тканиною, після чого витирайте насухо.
12. Не використовуйте абразивні засоби, розчинники, кислоти або інші агресивні хімічні речовини.
13. Регулярно перевіряйте стан поверхонь для хвату та протиковзких елементів; у разі їх зношення припиніть використання виробу до усунення несправності.
14. Зберігайте виріб у сухому місці та захищайте його від тривалого впливу вологи, яка може спричинити корозію металевих елементів.
15. Не вносьте самовільних змін до конструкції та не виконуйте ремонтів, які можуть знизити безпеку використання виробу.
16. Діти можуть користуватися виробом лише під постійним наглядом дорослої особи.

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Перед каждым использованием проверяйте правильность установки и надёжность крепления турника.
2. Устанавливайте изделие только в прочные, устойчивые и неповреждённые дверные проёмы, соответствующие диапазону регулировки изделия.
3. Не превышайте максимально допустимую нагрузку.
4. Не используйте изделие, если распорный механизм ослаблен, конструкция повреждена или имеются видимые признаки износа.

5. Перед каждой тренировкой убедитесь, что распорный механизм надёжно затянут и защищён от самопроизвольного ослабления.
6. Выполняйте упражнения плавно и контролируемо. Избегайте резких рывков, раскачивания и динамических движений, создающих чрезмерную нагрузку на турник.
7. Используйте изделие только для упражнений с собственным весом тела.
8. Не подвешивайте к турнику боксёрские мешки, канаты, качели или другие дополнительные предметы.
9. Перед началом тренировки рекомендуется выполнить разминку и подобрать интенсивность упражнений в соответствии с вашими индивидуальными возможностями.
10. Изделие предназначено для использования только одним человеком одновременно.
11. Очищайте изделие мягкой слегка влажной тканью, затем вытирайте насухо.
12. Не используйте абразивные чистящие средства, растворители, кислоты или другие агрессивные химические вещества.
13. Регулярно проверяйте состояние поверхностей для хвата и противоскользящих элементов; при обнаружении износа не используйте изделие до устранения неисправности.
14. Храните изделие в сухом месте, защищая его от длительного воздействия влаги, которая может вызвать коррозию металлических элементов.
15. Не вносите самостоятельных изменений в конструкцию и не выполняйте ремонт, который может снизить безопасность эксплуатации изделия.
16. Дети могут пользоваться изделием только под постоянным присмотром взрослого.

(DE) EMPFEHLUNGEN

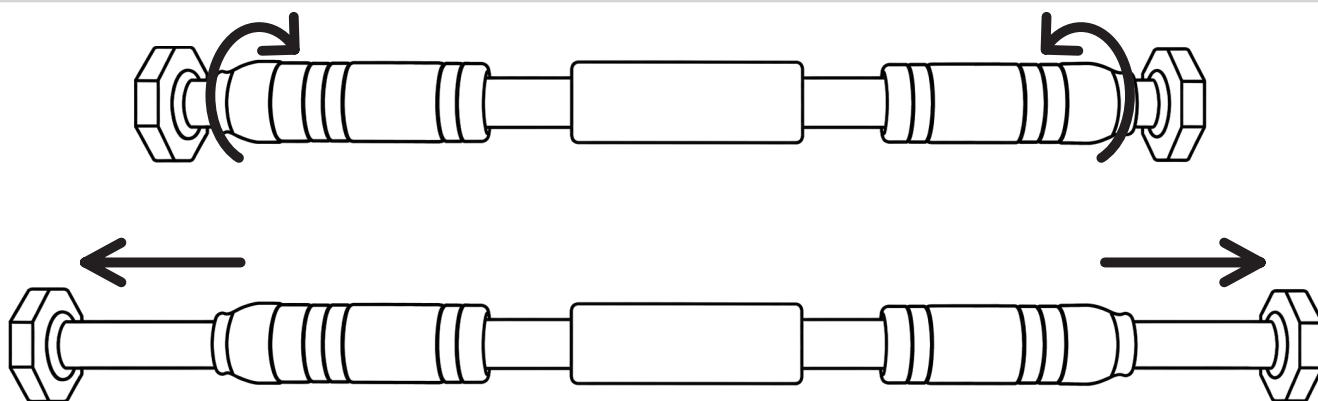
1. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die korrekte Montage und den festen Sitz der Klimmzugstange.
2. Montieren Sie das Produkt ausschließlich an stabilen, tragfähigen und unbeschädigten Türrahmen, die dem Verstellbereich des Produkts entsprechen.
3. Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung.
4. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Klemmmechanismus locker ist, die Konstruktion beschädigt ist oder sichtbare Verschleißerscheinungen aufweist.
5. Vergewissern Sie sich vor jedem Training, dass der Klemmmechanismus ordnungsgemäß festgezogen und gegen selbstständiges Lösen gesichert ist.
6. Führen Sie die Übungen gleichmäßig und kontrolliert aus. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, Schwingen sowie dynamische Belastungen, die die Klimmzugstange übermäßig beanspruchen können.
7. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für Übungen mit dem eigenen Körpergewicht.
8. Hängen Sie keine Boxsäcke, Seile, Schaukeln oder andere zusätzliche Gegenstände an die Klimmzugstange.
9. Vor Beginn des Trainings wird empfohlen, sich aufzuwärmen und die Trainingsintensität an die individuellen körperlichen Voraussetzungen anzupassen.
10. Das Produkt ist jeweils nur für die Benutzung durch eine Person bestimmt.
11. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.
12. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Säuren oder andere aggressive Chemikalien.
13. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Griffflächen und rutschhemmenden Elemente. Verwenden Sie das Produkt bei Verschleiß erst wieder nach der Behebung des Mangels.
14. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und schützen Sie es vor längerer Feuchtigkeitseinwirkung, da diese zur Korrosion der Metallteile führen kann.
15. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Änderungen an der Konstruktion vor und führen Sie keine Reparaturen durch, die die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen können.
16. Kinder dürfen das Produkt nur unter ständiger Aufsicht einer erwachsenen Person benutzen.

(LT) REKOMENDACIJOS

1. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prisitraukimų skersinis tinkamai sumontuotas ir tvirtai pritvirtintas.
2. Gaminį montuokite tik prie stabilų, tvirtų ir nepažeistų durų staktų, atitinkančių gaminio reguliavimo diapazoną.
3. Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
4. Nenaudokite gaminio, jei išsiplėtimo mechanizmas yra atsilaisvinęs, konstrukcija pažeista arba matomi nusidėvėjimo požymiai.
5. Prieš kiekvieną treniruotę įsitikinkite, kad išsiplėtimo mechanizmas yra tinkamai priveržtas ir apsaugotas nuo savaiminio atsipalaidavimo.
6. Pratimus atlikite sklandžiai ir kontroliuojamai. Venkite staigių trūkčiojančių judesių, siūbavimo ir dinamiškų judesių, kurie gali sukelti per didelę apkrovą prisitraukimų skersiniui.
7. Naudokite gaminį tik pratimams su savo kūno svoriu.
8. Ant prisitraukimų skersinio nekabinkite bokso maišų, virvių, sūpynių ar kitų papildomų daiktų.
9. Prieš pradėdami treniruotę atlikite apšilimą ir pritaikykite pratimų intensyvumą pagal savo individualias galimybes.
10. Gaminys skirtas naudoti tik vienam asmeniui vienu metu.
11. Valykite minkšta, šiek tiek sudrėkinta šluoste, po to sausai nušluostykite.
12. Nenaudokite abrazyvinių valiklių, tirpiklių, rūgščių ar kitų agresyvių cheminių medžiagų.
13. Reguliariai tikrinkite rankenų ir neslystančių paviršių būklę. Pastebėjus jų nusidėvėjimą, gaminio nenaudokite, kol gedimas nebus pašalintas.
14. Laikykite gaminį sausoje vietoje, saugokite nuo ilgalaikio drėgmės poveikio, kuris gali sukelti metalinių dalių koroziją.
15. Neatlikite savavališkų konstrukcijos pakeitimų ar remonto darbų, kurie gali sumažinti gaminio naudojimo saugumą.
16. Vaikai gaminiu gali naudotis tik nuolat prižiūrimi suaugusiojo.

- (PL) Przedstawione elementy oraz schematy montażu mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.
- (EN) The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.
- (CS) Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.
- (SK) Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.
- (HU) A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.
- (RO) Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.
- (UA) Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятись від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятись від поданих зображень.
- (RU) Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.
- (DE) Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.
- (LT) Pateikti elementai ir surinkimo schemas yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminytis gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

REGULACJA / ADJUSTMENT / NASTAVENÍ / NASTAVENIE / BEÁLLÍTÁS / REGLARE / РЕГУЛЮВАННЯ / РЕГУЛИРОВКА / EINSTELLUNG / REGULIAVIMAS



- (PL)
1. Przekręć czerwony pierścień blokujący, aby odblokować mechanizm regulacji.
 2. Obracając drążek, ustaw odpowiednią długość dopasowaną do szerokości ościeżnicy.
 3. Umieść drążek w miejscu montażu i upewnij się, że przylega równomiernie do obu powierzchni.
 4. Po ustawieniu właściwej długości przekręć czerwony pierścień blokujący, aby zabezpieczyć regulację przed samoczynnym poluzowaniem.
 5. Przed rozpoczęciem ćwiczeń sprawdź stabilność zamocowania, lekko obciążając drążek ciężarem ciała.

- (EN)
1. Turn the red locking ring to unlock the adjustment mechanism.
 2. Rotate the pull-up bar to adjust its length to match the width of the door frame.
 3. Position the pull-up bar at the installation location and ensure it makes even contact with both mounting surfaces.
 4. Once the correct length has been set, turn the red locking ring to secure the adjustment and prevent it from loosening during use.
 5. Before starting your workout, check that the pull-up bar is securely mounted by applying light body weight to test its stability.

- (CS)
1. Otočením červeného zajišťovacího kroužku odblokuje mechanismus nastavení.
 2. Otáčením hrazdy nastavte odpovídající délku podle šířky dveřního rámu.
 3. Umístěte hrazdu na místo montáže a ujistěte se, že rovnoměrně přiléhá k oběma opěrným plochám.
 4. Po nastavení správné délky otočte červený zajišťovací kroužek, aby bylo nastavení zajištěno proti samovolnému uvolnění.
 5. Před zahájením cvičení zkontrolujte stabilitu upevnění lehkým zatížením hrazdy hmotností těla.

(SK)

1. Otočte červený zaistovací krúžok, aby ste odblokovali mechanizmus nastavenia.
2. Otáčaním hrazdy nastavte vhodnú dĺžku podľa šírky zárubne.
3. Umiestnite hrazdu na miesto montáže a uistite sa, že rovnomerne prilieha k obojom oporným plochám.
4. Po nastavení správnej dĺžky otočte červený zaistovací krúžok, aby ste zaistili nastavenie proti samovoľnému uvoľneniu.
5. Pred začatím cvičenia skontrolujte stabilitu upevnenia ľahkým zaťažením hrazdy hmotnosťou tela.

(HU)

1. A beállítóméchanizmus kioldásához forgassa el a piros rögzítőgyűrűt.
2. A húzódkódórúd elforgatásával állítsa be a megfelelő hosszúságot az ajtókeret szélességéhez.
3. Helyezze a húzódkódórudat a felszerelés helyére, és győződjön meg arról, hogy egyenletesen felfekszik mindkét támasztófelületre.
4. A megfelelő hossz beállítása után forgassa el a piros rögzítőgyűrűt, hogy a beállítást rögzítse, és megakadályozza annak önálló meglazulását.
5. Az edzés megkezdése előtt ellenőrizze a rögzítés stabilitását úgy, hogy enyhén ráterheli a rudat testsúlyával.

(RO)

1. Rotiți inelul roșu de blocare pentru a debloca mecanismul de reglare.
2. Rotiți bara pentru tracțiuni pentru a regla lungimea corespunzătoare în funcție de lățimea tocului ușii.
3. Așezați bara în poziția de montaj și asigurați-vă că aceasta se sprijină uniform pe ambele suprafețe de contact.
4. După reglarea lungimii corecte, rotiți inelul roșu de blocare pentru a fixa reglajul și a preveni slăbirea accidentală.
5. Înainte de a începe exercițiile, verificați stabilitatea fixării aplicând ușor greutatea corpului asupra barei.

(UA)

1. Поверніть червоне фіксувальне кільце, щоб розблокувати механізм регулювання.
2. Обертаючи турнік, встановіть необхідну довжину відповідно до ширини дверної коробки.
3. Встановіть турнік у місці монтажу та переконайтеся, що він рівномірно прилягає до обох опорних поверхонь.
4. Після встановлення потрібної довжини поверніть червоне фіксувальне кільце, щоб зафіксувати регулювання та запобігти його самовільному послабленню.
5. Перед початком тренування перевірте надійність кріплення, злегка навантаживши турнік вагою свого тіла.

(RU)

1. Поверните красное фиксирующее кольцо, чтобы разблокировать механизм регулировки.
2. Вращая турник, установите необходимую длину в соответствии с шириной дверного проёма.
3. Установите турник в месте монтажа и убедитесь, что он равномерно прилегает к обеим опорным поверхностям.
4. После установки необходимой длины поверните красное фиксирующее кольцо, чтобы зафиксировать регулировку и предотвратить её самопроизвольное ослабление.
5. Перед началом тренировки проверьте надёжность крепления, слегка нагрузив турник весом своего тела.

(DE)

1. Drehen Sie den roten Sicherungsring, um den Verstellmechanismus zu entriegeln.
2. Stellen Sie durch Drehen der Klimmzugstange die passende Länge entsprechend der Breite des Türrahmens ein.
3. Positionieren Sie die Klimmzugstange am Montageort und stellen Sie sicher, dass sie gleichmäßig auf beiden Auflageflächen aufliegt.
4. Drehen Sie nach dem Einstellen der richtigen Länge den roten Sicherungsring, um die Einstellung zu sichern und ein selbstständiges Lösen zu verhindern.
5. Überprüfen Sie vor Beginn des Trainings die Stabilität der Befestigung, indem Sie die Klimmzugstange leicht mit Ihrem Körpergewicht belasten.

(LT)

1. Pasukite raudoną fiksavimo žiedą, kad atrakintumėte reguliavimo mechanizmą.
2. Sukdami prisitraukimų skersinį nustatykite reikiamą ilgį pagal durų staktos plotį.
3. Įstatykite skersinį į montavimo vietą ir įsitikinkite, kad jis tolygiai priglunda prie abiejų atraminių paviršių.
4. Nustatę tinkamą ilgį, pasukite raudoną fiksavimo žiedą, kad užfiksuotumėte reguliavimą ir apsaugotumėte jį nuo savaiminio atsipalaidavimo.
5. Prieš pradėdami mankštintis patikrinkite tvirtinimo stabilumą, lengvai apkraudami skersinį savo kūno svoriu.

REVOGYM

IMPORTER / PRODUCENT

VELACO Sp. z o.o.

Świdry 104C,

21-400 Łuków

velaco.pl